



(۲۶)

### دجهانی پستی داتحادی اساسنامه

۴- هره دایره حق لری چه له محصول او حقوقو څخه د بڼل شوو مرسولاتو سرویس سپارښتی مرسولا تو ته محدود کاندی .

#### څلور دیرشمه ماده

#### دگمرکی حقوقو او نورو حقوقو لخواه کیدل

د پست دایری تعهد کوی چه د مرسولاتو مربوط دگمرکی حقوقو او نورو حقوقو د لغوه کولو دپاره چه بیرته مبداء ته لیږل کیږی او یا دمحتوی پوره کسرله مخه ور کیږی او یا بیا ثالث هیواد ته لیږل کیږی مداخله وکړی .

#### پنځه دیر شمه ماده

#### د اطلاعاتو تحقیقه او غوښتن لیک

۱- تحقیقی دور سپارلو له نیټی دیو کال په مسوده کښی په پست کښی منل کیږی .

۲- د اطلاعاتو غوښتن لیکونه چه پست ته د مرسولاتو له نیټی د ۱۵ میاشتو په موده کښی گڼی لرونکی اداری ته رسپری جبراباید ومنل شی او هغه تر اجرا لاندی ونیول شی. هره دایره موظفه ده چه د پیر ژر د اطلاعاتو غوښتن لیکونه تر اجرا لاندی ونیسی .

۳- هره دایره دهری مرسولۍ مربوط دهغی تحقیقی او د اطلاعاتو د غوښتن لیکونو په منلو موظفه ده چه نورو دایرو ته ورسپارل شویدی .

۴- له هغه وختونو پرته چه لیرونکی پخوا دمعمولی محصول د (رسید او قبضی) درسیدو د اعلام دپانی دپاره ور کړی وی د اطلاعاتو دهری تحقیقی او غوښتن لیک دپاره کولی شی د ۶۰ سانتیم نه زیات محصول واخلی د اطلاعاتو تحقیقی او یا غوښتن لیکونه داداری لاری او تل په بیړه سره د (خمکی یا هوا) له لاری لیږل کیږی په هغه صورت کښی چه لیرونکی د تحقیقی دپاره د تلگراف م له لاری داستفادی غوښتنه کړی دی د تلگرام محصول او د غوښتنی په صورت کښی د تلگراف د خواب محصول په محصول سر بیړه تحقیقه پا ته اخیستله کیږی .

۵- په هغه صورت کښی چه د اطلاعاتو تحقیقه او یا غوښتنه په خو مرسولو پوری مربوطه وی چه یوځای یوه دفترته د لیرونکی له خوا دیوه اخیستونکی آدرس ته سپارل شوی وی له یوه نه زیات محصول نه اخیستل کیږی .

او که په هغو سپارښتی مرسولاتو پوری مربوط وی چه د لیرونکی په غوښتنه د بیلو بیلو لارو څخه لیږل شویدی دهریوه استفاده کونکی لاری نه یو محصول اخیستل کیږی .

۶- که تحقیقه یا دمطبو عاتو غوښتنه دیوی اداری اشتباه په علت صادر شوی وی محصول بیرته مسترد کیږی .

#### دوهم فصل

#### سپارښتی مراسلات

#### شپږ دیرشمه ماده محصولات

۱- په ۱۵ ماده کښی ذکر شوی مراسلات کولی شی په سپارښتی ډول پی ولیږی .

۲- دهری سپارښتی مرسولۍ محصول باید پخوا ولیږل شی . دغه محصول عبارت دی له :

الف - دهغه ډول له مخه د مرسولۍ معمولی کرایه .

(۲۶)

### اساسنامه اتحاد پستی جهانی

۴- هرادا ره حق دا رد سرویس مرسولات معاف از حقوق مرسولات رابه مرسولات سفارشی محدود نماید .

#### ماده ۳۴

#### الغای حقوق گمرکی وسا یرحقوق

ادا رات پست متعهد میشوند که برای لغو حقوق گمرکی وسائر حقوق متعلق به مرسولات تیکه به مبداء برگشت میشوند و یا بعلت کسری کامل محتوی محدود میگردد و یا مجددا بکشور ثالثی ارسال میگردد مداخله نماید .

#### ماده ۳۵

#### تخصیصیه ودر خواست اطلاعات

۱- تخصیصیه ها به مدت یکسال از تاریخ تسلیم به پست قبول میشوند .  
۲- درخواست های اطلاعات که در مدت ۱۵ ماه تاریخ تسلیم مرسولات به پست با ادارات ذینفع می رسند اجبا را با پستی قبول و بآنها ترتیب اثر داده هر اداره موظف است که بدرخواست های اطلاعات هرچه زودتر تیب اثر بدهد .

۳- هرادا ره موظف به قبول تخصیصیه ها ودرخواست های اطلاعات مربوط به هر مرسوله ای که به سایر ادا رات تسلیم شده می باشد .

۴- بغیر از مواردی که فرستنده قبلا برای و رق اعلام وصول رسیده دو قضیه محصول معموله را پرداخته باشد برای هر تخصیصیه یا هر درخواست اطلاعات میتوان محصول معادل حداکثر ۶۰ سانتیم دریافت کرد . تخصیصیه یادرخواست های اطلاعات از طریق ادا ری و همیشه با سریع ترین وسیله زمینی یا هوائی فرستاده میشوند . در صورت تیکه فرستنده درخواست استفاده از طریق تلگرام برای تخصیصیه نموده باشد تلگرام رادر صورت اقتضا محصول جواب تلگرام فی اضافه بر محصول و رقه تخصیصیه دریافت میشود .

۵- در صورت تیکه تخصیصیه یا درخواست اطلاعات مربوط به چند مرسوله باشد که باهم به یک دفتر توسط یک فرستنده و بادرس یک گیرنده تسلیم شده اند بیش از یک محصول دریافت نمی شود و اگر مربوط مرسولات سفارشی باشد که بنا به تقاضای فرستنده از طریق مختلف فرستاده شده اند برای هر یک از طریق استفاده شده یک محصول دریافت میگردد .

۶- اگر تخصیصیه یادرخواست اطلاعات بعلت یک اشتباه ادا ری صادر شده باشد محصول دریافتش مسترد میگردد .

#### فصل دوم

#### مراسلات سفارشی

#### ماده ۳۶ محصولات

۱- مراسلات ذکر شده در ماده ۱۵ را می توان بطور سفارشی ارسال نمود  
۲- محصول هر مرسوله سفارشی با پستی قبلا پرداخت شهود این محصول عبارتست از :

الف- کرایه معمولی مرسوله بر حسب نوع آن .

ب: په ۶۰ سانتيټم زيات ميزان یو سپارښتی ثابت حقوق .  
۲- یو مرجع او یوه اخستو نکی دپاره دلیرل شوو مطبوعاتو له امله چه یوه مخصوصه کڅوړه کښی ځای کړی شویدی دایری کولی شی د(ب) دکلمی په (۲) جز کښی دپیش بینی شوی ۶۰ سانتيټم په ځای دهری کڅوړی دپاره ددریو فرانکونه په زیات میزان یو عمومی محصول واخلي.  
۴- له ځواب سره دیوه پستی کارت دځواب دبرخی مربوط سپارښتی ثابت محصول به هغه وخت اعتبار لری چه دلیرونکی له خوا دغه برخه ورکړه شوی وی .

۵- ددو قبضو رسید باید په وړیا توگه پست ته دسپارښتی مرسولی د تحویل په وخت کښی لیرونکی ته وسپارل شی .  
۶- دهغو هیوادو دپست دایری چه (فورس ماژور) داخطرازی) خطرونو دیدنا تاوانو ورکول یی په غاړه اخیستی دی . دسپارښتی دپاره ۴۰۰ سانتيټم زيات میزان دیوه اختصاصی محصول دو رکولو اجازه لری .  
۷- دتکت نه لرونکو یا کم تکنه سپارښتی مرسولات چه اشتباهاً مرجع هیواد ته لیږل شوی دی دکم تکنه اندازی دپاره د ۲۲ مادی په لمړی جز کښی اټکل شوی محصول پکښی شاملیږی دغه محصول له اخستونکی نه او په هغه صورت کښی چه ونه کړای شی هغه اخستونکی ته وسپاری له لیرونکی نه اخیستل کیږی .

### اوه دیرشمه ماده

#### د دو قبضو رسید

۱- دیوی مرسولی لیرونکی کولی شی پست ته دیوی مرسولی دوسپارلو په وخت کښی دیوه ثابت محصول په ورکولو سره چه ۴۰۰ سانتيټم نه زیات دی له اخستونکی نه ددو قبضو د رسید غوښتنه کوی .  
په هغه صورت کښی چه لیرونکی په دغه محصول علاوه ددو قبضو درسیدو پانی له وزن سره متناسب هوایی اضافه محصول هم ورکړی رسید د هوایی لاری هغه ته لیږل کیږی .  
۲- ددو قبضو درسید د صادریدو غوښتنه بنیای پست ته د مرسولی د سپارلو نه وروسته اوترتاکلو شرایطولاندی په یوه کال کښی په (۳۵) ماده کښی راشی په هر حال په هغه صورت کښی چه لیرونکی وغواړی دهغه دپاره درسید استول او دهغه بیرته لیږل له هوایی لاری سرته ورسپیری کولی شی له هغه نه هوایی اضافه محصول واخلي.  
۳- په هغه صورت کښی چه لیرونکی داخستونکی درسید غوښتنه چه په معمولی موده کښی هغه ته نه وی رسیدلی وکړی ددوهم ځل دپاره نه محصول ورکوی او نه به په ۳۵ ماده کښی اټکل شوی محصول داطلاعا تو دتحقیقی او غوښتنی دپاره ورکړی .

### اوه دیرشمه ماده

#### اخذستونکی یا دمرسل الیه لاس ته ورسپارل

۱- دهغو روابضو تر منځ چه خپل رضایت ئی اعلام کړی دی دلیرونکی په غوښتنه سپارښتی مرسولات ددو قبضو له یوه رسید سره ملگری یواځی اخستونکی سپری ته سپارل کیږی په دغه حالت کښی لیرونکی (۲۰) سانتيټم پیسی او یا په مبداء هیواد کښی ددریافتی محصول معادل باید اخستونکی سپری ته دمرسولی دوسپارلو دپاره ورکړی .  
۲- دایری موظفی دی چه ددغسی مرسولاتو دوسپارلو دپاره دوه ځله اخستونکی ته مراجعه وکړی .

### دریم فصل - مسئولیت

#### نهمه دیرشمه ماده

#### دپستی دایری د مسئولیت حدود داو میران

۱- اداره یواځی دسپارښتی مرسولاتو ددشتوالی مسؤله ده او دحمل شوو مرسولاتو دپاره دهغوی مسئولیت په مکشوفه ډول (a Deconrent) په همغه میزان دسر تړلو پستو دحمل شوو مرسولاتو په مقابل کښی دی .

ب- یک حقوق ثابت سفا رشی به میزان حد اکثر شصت سانتيټم  
۳- برای مطبوعات ارسالی به یک مرجع و برای یک گیرنده که در یک خریطه مخصوص گنجانیده شده اند ادا را ت می توانند بجای شصت سانتيټم پیش بینی شده در جز دو حرف یک محصول عمومی به میزان حد اکثر سه فرانک برای هر خریطه دریافت نمایند .  
۴- محصول ثابت سفارشی مربوطه قسمت جواب یک کارت پستی یا جواب وقتی معتبر خواهد بود که از طرف فرستنده این قسمت پرداخت شده باشد .

۵- رسید دو قبضه با یستی بطور مجانی در موقع تحویل مرسوله سفا رشی به پست بفرستنده تسلیم گردد .

۶- ادا را ت پست کشورها ټیکه پرداخت غرامات خسارات ناشی از مخاطرات اضطراری فورس ماژورا بعهده گرفته اند مجاز به دریافت یک محصول اختصاص به میزان حد اکثر چهل سانتيټم برای هرسفارشی می باشند

۷- مرسولات سفا رشی فاقد تکت یا کم تکت که اشتباهاً بکشور مرجع فرستاده شده اند مشمول محصول پیش بینی شده در جز (۱) ماده (۲۲) برای مقدار کم تکت می شوند این محصول از گیرنده و در صورت ټیکه نتوان آنرا به گیرنده تسلیم نمود از فرستنده دریافت میگردد .

### ماده ۳۷

#### رسید دو قبضه

۱- فرستنده یک مرسوله میتواند در موقع تسلیم مرسوله به پست با پرداخت یک محصول ثابت که حد اکثر ۴۰ سانتيټم است تقاضای رسید دو قبضه از گیرنده را بنماید در صورت ټیکه فرستنده علاوه بر محصول مذکور اضافه محصول هوایی متناسب با وزن ورق رسید دو قبضه را نیز بردارد رسید از طریق هوایی برای او فرستاده می شود .

۲- درخواست صدور رسید دو قبضه ممکن است بعد از تسلیم مرسوله به پست بمدت یکسال تحت شرایط معینه در ماده (۳۵) بعمل آید در هر حال در صورت ټیکه فرستنده مایل باشد ارسال رسید و برگشت آن برای اواز طریق هوایی انجام گیرد اضافه محصول هوایی را می توان از او دریافت کرد .

۳- در صورت ټیکه فرستنده مطالبه رسید به گیرنده را که در مدت معمول به او نرسیده بنماید نه محصول برای مرتبه دوم میپردازد و نه محصول پیش بینی شده در ماده (۳۵) برای تخصیص و درخواست اطلاعات را خواهد پرداخت .

### ماده ۳۸

#### تسلیم بدست گیرنده یا مرسل الیه

۱- درروابط بین ادا را ټیکه رضایت خود را اعلام کرده اند بنا به تقاضای فرستنده مرسولات سفارش همراه بایک رسید دو قبضه فقط بدست شخص گیرنده تسلیم میگردد در این حالت فرستنده مبلغ (۲۰) سانتيټم و یا معادل محصول دریا فتی در کشور مبداء را بایستی برای درخواست تسلیم مرسوله به شخص گیرنده بپردازد .

۲- ادا را ت موظف اند برای تسلیم اینگونه مرسولات دومرتبه بگیرنده مراجعه نمایند .

### فصل سوم - مسئولیت

#### ماده ۳۹

#### میزان و حدود مسئولیت ادا را ت پستی

۱- ادا را ت فقط مسئول فقدان مرسولات سفا رشی بوده و مسئولیت آنها برای مرسولات حمل شده بطور مکشوفه (a Deconrent) به همان میزان مسئولیت آنها درقبال مرسولات حمل شده در بسته های سر بسته می باشد .

۲- فرستنده حق دا رد در این مورد غرامتی به میزان ۲۵ فرانک طلائی دریا فت نماید این مبلغ ممکن است برای خریدهای مخصوص مطبوعات مذکور در ماده ۱۶ جز ۲ و ۳ تا ۲۵ فرانک طلائی افزایش یابد .  
۳- فرستنده حق دا رد از حق خودش به نفع مرسل الیه صرف نظر نماید .

## ماده ۴۰

### عدم مسئولیت ادا را ت پستی

۱- ادا را ت پستی درمقا بل مرسلات سفارشی تسلیم شده از مسئولیت مبرا هستند اعم از اینکه این مرسلات تحت شرایط مقرر در مقررات داخلی آنها برای مرسلات از همان نوع تسلیم شده باشد و خواه طبق شرایط پیش بینی شده در ماده ۱۲ جز ۳

۲- ادا را ت در موا رد ذیل مسئولیتی ندا رد :

۱- در مورد فقدان مرسلات سفارشی در شرایط ذیل :  
الف- در حالت حوادث اضطراری (فورس ما ژور) اداره ای که فقدان در سرویس او رخ داده با یستی طبق قوانین داخلی کشور خود تصمیم بگیرد . اگر این فقدان بر اثر یک حالت ناشی از حوادث اضطراری (فورس ماژور) بوده بایستی موضوع با طلاع ادا ره مبداء برساند ، معینا برای ادا ره کشور فرستنده ای که جبران خسارت ناشی از حالات حوادث اضطراری فورس ماژور را قبول نموده است مسئولیت باقی می ماند .

ب- و قتیکه مدارك و اسناد مرسلات در يك حالت ناشی از حوادث اضطراری (فورس ماژور) از بین رفته باشد ادا را ت نتوانند در مورد مرسله را پوز بدهند البته در صورت تیکه دلیل دیگری برای مسئولیت آنها ارا نه نشده باشد .

ج- و قتیکه محتوی مرسلات جز و ممنوعا ت پیش بینی شده در ماده ۱۶ جز ۸ و ۱۱ حرف ج و ما ده ۲۸ جز یک باشد و بهمان جهت این مرسلات توسط مقام صلاحیت دار توقیف یا معدوم شده باشند .  
د- قتیکه فرستنده در مدت یک سال پیش بینی شده در ماده (۲۵) درخواست تخصیصه ای نکرده باشد دوم و قتیکه مرسلات سفارشی طبق مقررات داخلی کشور مرجع ضبط شود .

۳- ادا را ت پستی هیچ گونه مسئولیت را در مورد اظهارنامه های گمرکی و تصمیمات متخذه از طرف ادا را ت گمرک در موقع برررسی مرسلات پستی که تحت کنترل گمرک قرار گرفته بعهد نمیگیرند .

## ماده ۴۱

### مسئولیت فرستنده پارسل

۱- برای تمام خسارات وارده به مرسلات پستی ناشی از ارسال مرسله غیر مجاز در حمل و نقل پست که در موقع تسلیم شرایط قبول ملحوظ نه گردیده باشد . فرستنده در حدود ادا را ت پستی واجد مسئولیت می باشد این مسئولیت در صورتی است که ادارات پستی و حمل و نقل کننده گان قصوری در این مورد مرتکب نشده باشند .  
۲- قبول چنین مرسله ای از طرف دفتر پستی فرستنده را از مسئولیت مبرا میکند .

۳- در صورت اقتضاء اقامه دعوا علیه فرستنده برای تعقیب قضای به عهده ادا ره مبداء می باشد .

## ماده ۴۲

### تشخیص مسئولیت بین ادارات پستی

۱- تا وقتیکه دلیل خلافی ابراز نشده باشد مسئولیت فقدان یک

۲- لیرونیکی حق لری چه په دغه باب د سرو زرو د (۲۵) فرانکو په میزان تاوان واخلی دغه پیسی بنای د ۲- او ۳ جزء په (۱۶) ماده کبسی ددغو مطبوعاتو دمخصوصو کخوړودپاره د سرو زرو تر (۲۵) فرانکو پوری زیاتی شی .

۳- لیرونیکی حق لری دمرسل الیه په گته له خپل حق نه تیرشی .

## خلوینښتمه ماده

### دپستی اداری نه مسئولیت

۱- پستی دایری دو رسپارل شوو سپارښتی مرسلاتو په مقابل کبسی له مسئولیت نه خلاص دی همدغه شان چه دغه مرسلات ددوی په داخلی مقرراتو کبسی تر مقرر شرایطو لاندی دهمدغه ډول ډول ورسپارل شوو مرسلاتو دپاره وی او که د (۳) جزء په ۱۲ ماده کبسی دایکل شو و شرایطو له مخه .

۲- اداره په دغو مواردو کی مسئولیت نه لری .

اول په دغو شرایطو کبسی دسپارښتی مرسلاتو د فقدان په باب :  
الف - د اضطراری پېښو په حالت کبسی (فورس ماژور) هغه دایره چه دهغه په سرویس کبسی نشتهوالی پیش شی باید دخپل هیواد د داخلی قوانینو

له مخه فیصله وکړی که دغه نشتهوالی د اضطراری پېښی نه دپیدا شوی یو حالت په اثر (فورس ماژور) دموضوع نه مبداء دایری ته خبر ورکړی - نوله دی امله دهغه لیرونیکی هیواد دایری ته چه د اضطراری پېښو له حالاتو نه په پیدای شوی یوه حالت کبسی «فورس ماژور» تاوان جبران منلی دی مسئولیت پاتی کیږی .

ب- کله چه دمرسلاتو مدارك او سندونه د اضطراری حالت نه په یوه پیدا شوی حالت (فورس ماژور) کبسی له منځه تللی وی او دایرو نکرای شی دمرسولی په باب رپوت ورکړی ( البته په هغه صورت کبسی دهغو دمسئولیت دپاره بل دکیل) وړاندی شوی نه وی .

ج- کله چه د کلمی ۸- او ۱۱ جزء په ۱۶ ماده او «۱» جزء په ۲۸ ماده کبسی دایکل شوو ممنوعا تود جز مرسلاتو موجود وی او په همدغه جهت دغه مرسلات یوه صلاحیت لرونکی مقام له خوا توقیف یا وړک شوی وی د- کله چه لیرونیکی په ۳۵ ماده کبسی دایکل شوی یوه کال په موده کبسی د تحقیقی غوښتنه نه وی کړی .

۲- کله چه سپارښتی مرسلات د مرجع هیواد د داخلی مقرراتو سره سم ضبط شی .

۳- پستی دایری دهغو پستی مراسلاتو د غور په وخت کبسی تر گمرکی کنترول لاندی نیول شوی د گمرکی دایرو له خوا د گمرکی لوزنامو او نیول شوو تضمینونو په باب هیچ ډول پستی مسئولیت په غاړه نه اخلی .

## یو څلوینښتمه ماده :

### دپارسل دلیر و نیکی مسئولیت

دپست په وړلو را وړلو کبسی دنه اجازه لرونکی مراسلی له لیرو نه پیدا شوو پستی مرسلاتو ته د ډول رسیدلی تاوان دپاره چه دمنلو د شرایطو دورسپارلو په وخت کبسی یادونه نه وی شوی لیرونیکی دپستی دائری چه حدود کبسی مسئولیت لری دغه مسئولیت په هغه صورت کبسی دی چه پستی دائره او وړونکی اورا وړونکی په دغه باب کومه گناه ونلری .  
۲- دپستی دفتر له خوا ددغسی مرسولی لیرونیکی له مسئولیت نه خلاصوی .

۳- د قضائی تعقیب دپاره دلیر و نیکی په خلاف ددعوا د وړاندی کولو د غوښتنی په صورت دمبداء دائری په غاړه دی .

## دوه څلوینښتمه ماده

### دپستی دایری تر مینځ دمسئولیت تشخیص

۱- تر هغه وخته پوری چه کوم مخالف دلیل نه وی خرگند شوی دیوی

موسسه (ماتسو شیتا الکترونیک) که مرکز اصلی آن در شهر (اوساکا) مملکت (ژاپان) واقع است .

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD., Oaza Kadoma-Kadoma-shi, Osaka Prefecture, Japan.

میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از کلمه **PANA** بوده و بروی تولیدات و اجناس شامل طبقات (۷-۸-۹-۱۱-۱۲-۱۴-۱۶-۲۱) بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی نماید موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بدفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي مراجعه نمایند.

موسسه (ویتاوان) که مرکز اصلی آن در شهر (لوگانو) مملکت (سوئیس) واقع است .

Messrs. Vitavan S.A. P.O. Box 207 6903 Lugano SWITZERLAND.

میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از علامات ذیل :

**VITAVAN TOOTH PASTE ONE-PER-SEVEN**  
بروی تولیدات و اجناس شامل طبقه (۳) بکار برده میشود و علامات ذیل:  
**AFRO-FOR ATAVIT FALADOR FLUSTOP**  
**FONTAVIT FOR-ALL-VIT RAMALAX**  
**NO-FEVEROPAIN SPASMO-VAN**  
**HITO-SPASMOVAN SEDO-PECTORANT**  
**TANFON TETRAMAVAN VANA-CAINE**  
**MENO-PAZENOL**

بروی تولیدات و اجناس شامل طبقه (۵) بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی نماید موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بدفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي مراجعه نمایند.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه « کمپنی بایر » که مرکز اصلی آن در شهر « لیورکوزن » مملکت (آلمان غرب) واقع است .

FARBENFABRIKEN BAYER AG LEVERKUSEN-Bayer Werk Zentral Bereich.

و علامت مذکور عبارت از علامت مقابل میباشد

**BAYER**

و بروی تولیدات و اجناس شامل طبقات (۱-۲-۳-۵-۱۷ و ۲۲) بکار برده میشود به موجب اظهار نامه نمبر «۱۴۳۶» تاریخی ۲۰/۱۱/۵۰ در صفحه (۳۲) جلد «۶» تحت شماره «۲۱۷۰» ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

اعلان انتقال علامت

قبلا پنج علامت کلمه های ذیل:

**GOLF SILHOUETTE BLACKHEAD**  
**SCHWARKOPF Bildz. schw. Kopf**

تحت شماره های (۱۰۴۱-۱۰۴۲-۱۰۴۳) تاریخی ۱۸/۱۰/۵۰ و ۱۲۰۹ - ۲۴/۹/۴۶ و ۱۴۴۲ - ۱۷/۷/۴۷ برای مدت ده سال بنام کمپنی Hans Schwarzkopf ثبت و راجستر گردیده بود اکنون نظر به نامه تاریخی ۱۲/۱۲/۵۰ دکتور محمد قاسم فاضلی وکیل ثبت کمپنی مذکور حق مالکیت و امتیاز علامت ثبت شده فوق به کمپنی Hans Schwarzkopf GMBH 2000 Hamburg 50, Hohenzolernring 127-129 Germany.

انتقال یافته است موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد تا مسبق باشند .

موسسه (هنگل اند کمپانی ج.م.ب.ه) که مرکز اصلی آن در شهر (دوسلدورف) مملکت (آلمان) واقع است .

Henkel & Cie Cmbh., Henkelstrasse 67, 4000 Dusseldorf-Holthausen, Germany.

میخواهد علامت منسوبه خود را که عبارت از کلمه **DEHYDRAN** بوده و بروی تولیدات و اجناس شامل طبقه «۱» بکار برده میشود ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی نماید موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بدفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي مراجعه نمایند.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه (بیوفارما سوسیتیه ابونیم) که مرکز اصلی آن در شهر (هودی سن) مملکت (فرانسه) واقع است .

BIOFARMA S.A. 4, rue delea, Neuilly-Seine (Haust-Seine); France.

و علامت مذکور عبارت از کلمه

**PONDERAL**  
میباشد و بروی تولیدات و اجناس شامل طبقه (۵) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۱۱۶۳) تاریخی ۲۵/۱۰/۵۰ در صفحه (۲۱) جلد (۲۱۵۸) ثبت دفتر اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۶ و ۱۷) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

اعلان تغییر آدرس مالک علامت

قبلا نه علامت تحت شماره های (۶۷۹) تاریخ ۱۹/۸/۴۴ و ۷۲۶ تاریخ ۲۰/۹/۴۴ و ۷۹۸-۷۹۹-۸۰۰-۸۰۱ تاریخ ۲۱/۱/۴۴ و ۱۷۴۴ تاریخ ۲۰/۹/۴۴ و ۱۹۵۳-۱۹۵۴ تاریخ ۱۹/۲/۵۰ بنام کمپنی

The Wrigley Company Limited  
(East Lane North Wembley Middlesex), England.

به آدرس

نیر و راجستر گردیده بود کتون نظر به مکتوب نمبر (۴۳۲) تاریخ ۱۵/۱۲/۵۰ بناغلی عبد الرحمن سهیمی وکیل ثبت کمپنی موصوف آدرس  
Estover Plymouth, Devon PL6 7PR England.

مالک علامت به

تغییر نموده است . موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد تا مسبق به تعقیب اعلان قبلی منسوبه موسسه « کمپنی بایر » که مرکز

اصلی آن در شهر (لیورکوزن) مملکت آلمان غرب واقع است .

FARBENFABRIKEN BAYER AG LEVERKUSEN-Bayer Werk Zentral Bereich.

و علامت مذکور عبارت از علامت مقابل

**IVERSAL**  
میباشد و بروی تولیدات و اجناس شامل طبقه (۵) بکار برده میشود به موجب اظهار نامه نمبر «۱۴۳۷» تاریخی ۲۰/۱۱/۵۰ در صفحه (۳۴) جلد «۶» تحت شماره (۲۱۷۱) ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه (موسسه سکر پتو اینک)

که مرکز اصلی آن در شهر (جورجیا) مملکت (امریکا) واقع  
Scripto, Inc. 423 Houston Street NE. Atlanta, Georgia.

و علامت مذکور عبارت از کلمه **SCRIPTO** میباشد و بروی تولیدات انواع تیل و چربی های مصنوعی شامل طبقه (۴) و کاغذ و اشیای ساخته شده شامل طبقه (۱۶) و لوازم تدخن شامل طبقه (۳۴) بکار برده میشود به موجب اظهار نامه نمبر (۶۴۵) تاریخی ۲۹/۴/۵۰ در صفحه (۳۲) جلد (۶) تحت شماره ۲۱۶۹ ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه (بیجام گروپ لمیٹد) که مرکز اصلی آن در شهر (میدلسکس) مملکت (انگلستان) واقع است: BEECHAM GROUP LIMITED, of Beecam House Great West Road, Brentford, Middlesex, England.

### BRENIL RELIFEN

وعلامات مذکور عبارت از دو علامت مقابل می باشد و بروی تو لیدات واجناس شامل طبقه (۵) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۱۵۰۴ و ۱۵۰۵) تا ریخی ۳۰/۱۱/۵۰ در صفحات (۴۳ و ۴۲) جلد (۶) تحت شماره های (۲۱۷۹ و ۲۱۸۰)

ثبت دفتر ثبت اسناد و علایم تجارتی دیوان تجار تی محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۶ و ۱۷) قانون ثبت علایم تجارتی علامات ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایه میگردد.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه (جمیز بوکانان اند کمپانی) که مرکز اصلی آن در شهر (لندن) مملکت (انگلستان) واقع است. JAMES BUCHANAN & COMPANY LIMITED, Devonshire House, Piccadilly, London, England.

وعلامت مذکور عبارت از علامت مقابل بوده و بروی تو لیدات واجناس



شامل طبقه (۳۳) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۱۴۴۹) تا ریخی ۳۰/۱۱/۵۰ در صفحه (۴۰) جلد (۶) تحت شماره (۲۱۷۷)

ثبت دفتر ثبت اسناد و علایم تجارتی دیوان تجار تی محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۶ و ۱۷) قانون ثبت علایم تجارتی

علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایه میگردد.

### اعلان تغییر علامت

مدیریت ثبت اسناد و علایم تجارتی دیوان تجار تی محکمه استیناف عالی مرکزی اعلان ذیل را بنشر سپرده است:

قبلا شرکت سهامی کام که مرکز اصلی آن در شهر (کابل) مملکت (افغانستان) واقع است علامتی



### CAM CORPORATION

شرکت سهامی تهیه و توزیع آب و آب سرد و آب گرم

بشکل مقابل:

برای خود تعیین و بروی تو لیدات شامل طبقه (۳۲) استعمال مینمودند که علامت مذکور بشماره (۱۹۱) جریده رسمی نشر گردید. بعد از نظر به اعتراض و کیل ثبت علایم کمپنی تولید

کو کام کولا و اعتراض رسمی اداره ثبت اسناد و علایم تجار تی شرکت سهامی کام مکلف ساخته شد تا به حذف کلمه (کو کولا) از جمله (شرکت سهامی تهیه و تولید کو کام کولا آب میوه و انواع مشروبات غیر الکلی) اقدام ورزند که بالآخر (کو کام کولا) علامت منسوبه خود را



### CAM CORPORATION

تولید و توزیع آب سرد و آب گرم

قرارد مقابل تغییر داده و اکنون میخواستند که این علامت را که بروی تو لیدات طبقه مذکور بکار میرود

به ثبت برسانند. و موضوع جهت اطلاع علامت این اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت

مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بعد مدیریت ثبت اسناد و علایم تجار تی دیوان تجارتی محکمه استیناف عالی مرکزی مراجعه نمایند.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه (دستلیرز کود پو ریشن) که مرکز اصلی آن در شهر (ستیلین بوش) مملکت (اتحادیه افریقای جنوبی) واقع است:

Distillers Corporation (S.A.) Limited, of Stellenbosch, Gape Province, Republic of South Africa.

### PLUER

### DU CAP

وعلامات مذکور عبارت از دو کلمات می باشد و بروی تو لیدات واجناس شامل طبقه (۳۳) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۱۴۵۰) تا ریخی ۳۰/۱۱/۵۰ در صفحه (۴۱) جلد

(۶) تحت شماره (۲۱۷۸) ثبت دفتر ثبت اسناد و علایم تجارتی دیوان تجار تی محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۶ و ۱۷) قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایه میگردد.

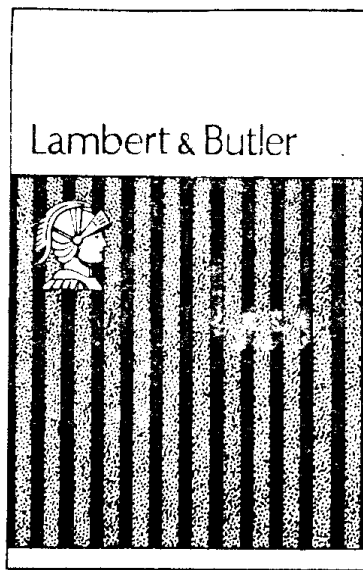
موسسه (بتریش امریکن توبا کو کمپنی) که مرکز اصلی آن در شهر (لندن) مملکت (انگلستان) واقع است:

BRITISH - AMERICAN TOBACCO COMPANY LIMITED,

Westminster House 7 Milbank, London, S.W., England.

میخواهد دو علامت منسوبه خود را که عبارت است از علامات ذیل و کلمه TACONIS بوده و بروی تو لیدات واجناس مشمول طبقه (۳۴)

بکار برده میشود.



ثبت دفتر ثبت اسناد و علایم تجارتی دیوان تجار تی محکمه استیناف عالی مرکزی نماید و موضوع جهت اطلاع علامت این اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند

الی پانزده روز بعد دفتر ثبت اسناد و علایم تجار تی مراجه نمایند.

### اعلان ایزاد اجناس در طبقه (۲)

قبل از علامت کلمات PAMMASTIC PERMOGLAZE مربوط کمپنی

Blundell-Permoglazelimited,

تحت شماره های (۲۱۵۹ و ۲۱۶۰) تاریخ ۱۲/۱۲/۱۳۵۰ در طبقه (۲) روی اجناس ذیل:

(انواع رنگ و لاک و ورنس) با استثنای لاک و ورنس عایقکاری رنگهای مخصوص نقاشی، مینا از نوع رنگ، بوم نقاشی، لاک زاپونی، لاک و ورنس، مواد خشک کننده رنگ و جلد، مواد محافظت چوب، مواد لکه گیری چوب، و ترکیبات ضد اکا که شدن چوب، روغنهای ضد اکا (طبقه ۲) و موضوع جهت اطلاع علاتمندان اعلان شد تا از موضوع مسبق باشند.

« انواع رنگ و لاک و ورنس (با استثنای لاک و ورنس عایقکاری) رنگ های مخصوص نقاشی، مینا از نوع رنگ، بوم نقاشی، لاک زاپونی، لاک و ورنس، مواد خشک کننده رنگ و جلد، مواد محافظت چوب، مواد لکه گیری چوب، و ترکیبات ضد اکا که شدن چوب، روغنهای ضد اکا (طبقه ۲) و موضوع جهت اطلاع علاتمندان اعلان شد تا از موضوع مسبق باشند.

# عربین رسمی

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه ( کالتکس اوپن پاکستان لمیتد) که مرکز اصلی آن در شهر ( جزایر او هاما) مملکت (ایسلیند) واقع است .

CALTEX OIL (PAKISTAN) LIMITED, a Bahama Islands Corporation Sandringham House, Shirley Street, Nassau, Bahama Islands.



و علامت مذکور عبارت از علامت مقابل بوده و بروی تولیدات واجناس شامل طبقه (۴) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۱۳۸۱) تاریخی ۱۸/۱۱/۵۰ در صفحه (۳۶) جلد (۶) تحت شماره (۲۱۷۳) ثبت

دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه (دی اچ جان کمپنی) که مرکز اصلی آن در شهر (مشیگان) مملکت «امریکا» واقع است .  
THE UP JOHN COMPANY of 7000 Portage road, Kalamazoo State of Michigan U.S.A.

و علامت مذکور عبارت از علامت مقایله UP JOHN میباشد و بروی تولیدات واجناس شامل طبقه (۵) بکار برده میشود به موجب اظهار نامه نمبر (۴۷۷) تاریخی ۷/۴/۵۰ در صفحه (۲۹) جلد (۶) تحت شماره «۲۱۶۶» ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی رسیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه ( کامی واچ کمپنی) که مرکز اصلی آن در شهر (ژینو) مملکت (سویس) واقع است .  
CAMY WATCH CO. of 19 Rue Francois Dussaud, Geneva Switzerland.



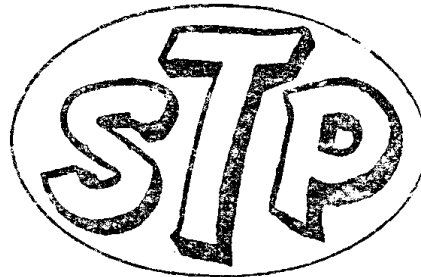
و علامت مذکور عبارت از علامت مقابل بوده و بروی تولیدات واجناس ( ساعت و دیگر اشیای کرونومتر ) یک بند ساعت و هر قسم جواهرات شامل طبقه (۱۴) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۴۹۲) تاریخی ۹/۴/۵۰ در صفحه (۲۱) جلد (۶) تحت شماره (۲۱۶۸) ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

## اعلان تزئید سرمایه

شرکت منصور لمیتد که قبلا به سرمایه دو میلیون و ششصد هزار افغانی تاسیس یافته بود اکنون نظربه مکتوب نمبر ۱۹۸۷-۱۹۲۲ مورخه ۱۵/۱۰/۵۰ مدیریت موسسات وزارت جلیله تجارت از اثر مکتوب نمبر ۱۹ مورخه ۱۳۵۰ ر شرکت منصور لمیتد و تصویب نمبر ۵۱ مورخه ۲۹/۹/۱۳۵۰ ۱ نچمن وزارت موصوف سرمایه شرکت موصوف از دو میلیون و ششصد هزار افغانی به سه میلیون و سه صد هشتاد هزار افغانی تزئید یافته است موضوع غرض اطلاع عامه نشر شد

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه ( ستیپ کورپوریشن) که مرکز اصلی آن در شهر (الینایس) مملکت «امریکا» واقع است .

STP Corporation, a Corporation of the State of Delaware of 125 Oakton Street, Des Plaines, Illinois 60018, U.S.A.



و علامت مذکور عبارت از علامت مقابل بوده و بروی تولیدات واجناس شامل طبقات (۷ و ۱۲) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۱۴۴۲) تاریخی ۲۳/۱۱/۵۰ در صفحه (۳۹) جلد (۶) تحت شماره (۲۱۷۶) ثبت دفتر

ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه ( دی و یلگم فونڈیشن) که مرکز اصلی آن در شهر (لندن) مملکت (انگلستان) واقع است .

The Welcome Foundation Limited of 183-193 Euston Road, London N.W. 1 England Manufacturing Chemists.

و علامت مذکور عبارت از علامت مقابل SEPTIN میباشد و بروی تولیدات واجناس شامل طبقه (۵) بکار برده میشود به موجب اظهار نامه نمبر (۴۹۱) تا ریخی ۹/۴/۵۰ در صفحه (۳۰) جلد «۶» تحت شماره (۲۱۶۷) ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه ( شرینگ آگن گز گشافت) که مرکز اصلی آن در شهر (برلین) مملکت (آلمان) واقع است .

Schering Aktiengesellschaft, 1 Berlin 65 and Bergkamen, 170-172 Muellerstrasse, D-11 Berlin 65 Germany.

و علامت مذکور عبارت از دو علامت DICARZOL و FUNDAL میباشد

و بروی تولیدات واجناس شامل طبقه (۵) بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر (۱۳۸۲ و ۱۳۸۳) تاریخی ۱۸/۱۱/۵۰ در صفحات (۳۷ و ۳۸) جلد (۶) تحت شماره های (۲۱۷۴ و ۲۱۷۵) ثبت دفتر ثبت اسناد و علائم تجارتي دیوان تجارتي محکمه استیناف عالی مرکزی گردیده است طبق مواد (۱۷ و ۱۶) قانون ثبت علائم تجارتي علامت ثبت شده مذکور برای مدت ده سال حمایت میگردد .

## دپانگی دزیاتوالی اعلان

دمنصور لمیتد شرکت چه پخواه دو میلیون او شپن سوه زرو افغانیو په پانگه تاسیس شوی وه اوس د تجارت د وزارت د ۱۵/۱۰/۵۰ نیټی د ۱۹۸۷-۱۹۲۲ لمبر مکتوب په اساس او دمنصور لمیتد شرکت د ۱۳۵۰ کال د ۱۹ نمبر مکتوب او د ذکر شوی وزارت دانجمن د ۲۹/۹/۱۳۵۰ تصویب لمبر په اساس د ذکر شوی شرکت پانگه د دوو میلیونو او شپن سوه زرو افغانیو نه دري ملیونو اودری سوه او اتیا زرو افغانیو ته زیاتوالی راغلی. پورتنی موضوع دعامة و د اطلاع د پاره نشر شو.